



Prospettive per il Forte Falcone

Sabato 30 agosto prima dell'inizio della sfilata del Corteo storico rinascimentale con la fanfara e gli sbandieratori del Calcio storico fiorentino, si è svolta la significativa cerimonia di presa in concessione da parte del Sindaco e della Giunta comunale della più importante fortezza delle fortificazioni medicee. Il sindaco Fratini nel breve discorso celebrativo dell'avvenimento ha accennato a possibili iniziative per valorizzare a scopi turistici il Forte Falcone: tra queste la realizzazione nei suoi ampi locali interni di un museo storico elbano. In occasione della cerimonia gli intervenuti hanno potuto visitare una parte dell'importante complesso difensivo, rendendosi conto dell'importanza che può rappresentare il Forte per il turismo di Portoferraio, se verrà adeguatamente valorizzato.



Il corteo storico fiorentino mentre sta uscendo dal Forte Falcone (Foto L. Serena)

Sulla riconsegna del Forte il sindaco Fratini ha diramato alla stampa un comunicato che abbiamo pubblicato nel numero scorso. Si è conclusa così una lunga vicenda che risale al 1984 allorché il Forte fu smilitarizzato ed ebbe inizio la pratica per ottenerne la restituzione. E' ora inutile rivangare il passato e ripercorrere tutto l'iter di una pratica che ha coinvolto vari Ministeri, il Demanio, la Marina Militare, l'Intendenza di Finanza e l'Ufficio Tecnico Erariale di Livorno. Resta in Comune un voluminoso dossier che raccoglie la documentazione delle difficoltà che l'amministrazione comunale ha dovuto affrontare contro la lentezza della burocrazia statale. Il sindaco Fratini - si argui-

sce dal comunicato - è giustamente soddisfatto del risultato, avendo seguito con puntiglioso impegno la pratica già avviata dai suoi predecessori. Tuttavia ciò non significa che il Forte sia stato riconsegnato alla popolazione: occorrerà del tempo prima che sia reso agibile, opportunamente valorizzato e aperto al pubblico. In un precedente articolo avanzammo alcune ipotesi sulle possibilità che esso offre per la sua valorizzazione culturale e turistica. Ora vorremmo suggerire di completare anzitutto l'itinerario già in parte tracciato che da Porta a Terra sale verso il Forte. Questo - a nostro avviso - dovrebbe essere l'itinerario da proporre per la visita al centro storico alle migliaia di croceristi

che sbarcarono alla banchina di alto fondale e alle comitive studentesche che lasciano i pullman posteggiati nel piazzale antistante all'approdo. Una volta raggiunto il Forte, le comitive potranno scendere alla palazzina dei Mulini ed eventualmente anche alla De Laugier per una breve visita alla Foresiana, per poi raggiungere il Museo Archeologico alla Linguella e tornare per la calata al punto di partenza. L'itinerario è un po' impegnativo, specialmente per le persone anziane come sono per lo più i croceristi, ma potrebbe essere reso più agevole mediante scale mobili installate nei tratti in salita o discesa, ormai comunemente utilizzate nei dislivelli di molte località turistiche di grande afflusso.

La restituzione del Forte al Comune rappresenta quindi un evento importante per la valorizzazione del centro storico, in quanto apre nuove prospettive per le attività culturali, offre ulteriori motivi di attrazione turistica, restituisce al paese il bastione culminante di tutto il mirabile esemplare di architettura militare cinquecentesca, dal quale si domina tutto il paese e si aprono vasti orizzonti alla vista dei visitatori. Ripensiamo alla torretta dove la Marina Militare aveva installato un telescopio girevole a 180° che spaziava sul golfo da Nisporino a San Giovanni e permetteva di soffermarsi al castello del Volterraio, sulla chiesetta romanico-pisana di Santo Stefano alle Trane e sulla Villa Romana delle Grotte.

A.P.

Un fine stagione da incorniciare

Un settembre davvero eccezionale fa chiudere la stagione turistica per l'azienda Elba in crescendo. Un'estate dunque che si è ripresata, sia pure nella sua fase terminale, dopo un inizio incerto che aveva autorizzato le più incerte previsioni. Per fortuna le cose si stanno aggiustando sebbene verso la fine. Quali le cause che sono all'origine di un tale fenomeno è difficile dirlo, anche perché gli stessi addetti ai lavori denunciano la difficoltà d'interpretazione di un simile comportamento. Dicerò comunque che, quando il tempo si mantiene decisamente sul bello e quando l'offerta ha prezzi assai vantaggiosi (come sono appunto quelli della cosiddetta bassa stagione) allora i risultati non

potranno che essere questi. Sta di fatto comunque che in questo periodo sta trionfando un turismo alternativo (non diciamo la tanto bistrattata vacanza intelligente) nel senso che chi decide di scendere all'Elba lo fa perché è motivato vuoi per la bellezza dell'ambiente (in questo caso l'istituzione dell'ente parco dovrebbe invogliare ancor più il flusso di persone verso la nostra isola), vuoi per il trekking, per le escursioni sottomarine, per le scuole di vela. In definitiva non trionfa adesso la spiaggia e il mare, ma quello che fa da cornice al quadro principale. E una volta tanto il fattore secondario fa da molla all'allungamento della stagione, per la fortuna degli albergatori nostrani. Il polso della situazione, co-

munque, ce l'hanno le stesse agenzie marittime. Alla Toremar, la società di navigazione pubblica e alle due marinerie private la Moby Lines e l'Elba Ferries, nella prima quindicina del mese di settembre si registra un buon movimento. Sia in uscita dalla maggiore isola della Toscana, sia in entrata. Certo in quest'attuale fase è superiore il traffico automobilistico che proviene dall'Elba rispetto a quello che invece è diretto all'isola. Infatti nel corso dell'ultimo fine settimana (è il periodo in cui maggiormente si avverte la pressione degli automezzi sugli scali marittimi) sono partite dall'isola 2.300 autovetture, ma ne sono entrate 1.800. Data la richiesta di imbarchi la società Navarma ha deciso di man-

tenere sull'Elba fino a dopo il 15 settembre il Moby Blu, il traghetto che ha la maggior capienza di trasporto di macchine, quando era stato preventivamente dai vertici della società di destinare a partire da ieri la nave su altri scali (Livorno-Sardegna-Corsica). "Se si quantifica - dicono appunto alla biglietteria della compagnia privata della Balena blu - l'attuale traffico si può tranquillamente affermare che tre macchine escono dall'Elba ma ne entrano ancora due". Quindi un andamento del tutto inatteso. "Non ci stiamo capendo più niente - ammette il titolare dell'agenzia Anastasi, una delle maggiori di Portoferraio - Siamo di fronte ad una richiesta imprevedibile, senza L. C.

Continua in seconda pagina

Prima riunione del Consiglio direttivo del Parco dell'Arcipelago Toscano

Gli argomenti discussi: emergenza cinghiali e attività venatoria

Si è insediato, con la prima riunione svoltasi nel pomeriggio di giovedì 4 settembre nella saletta dell'Azienda di Promozione Turistica, il consiglio del Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano, presieduto dal prof. Giuseppe Tanelli. In questa prima riunione sono stati affrontati argomenti urgenti, quali l'emergenza cinghiali e il futuro dell'attività venatoria. Per il problema cinghiali è stata votata all'una-

nimità una delibera che prevede l'avvio immediato di uno studio per quantificare il numero dei capi presenti all'Elba, proponendo anche i mezzi e le tecniche più idonee per il loro controllo. Una volta in possesso dei risultati verranno stabiliti le modalità e il numero dei capi da abbattere. Per l'attività venatoria, il consiglio direttivo (documento approvato a maggioranza, con due astensioni), ha deliberato, viste alcune difficoltà

da chiarire, di richiedere al Ministro dell'Ambiente Ronchi una sospensione dei vincoli venatori, limitatamente alla stagione '97 - '98 - per i soli residenti e in accordo con la normativa regionale e provinciale vigente - nelle isole Elba, Giglio e Capraia. Il Consiglio direttivo tornerà a riunirsi il 3 ottobre; principale argomento all'ordine del giorno: votazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario '97.

Una pubblicazione in onore del prof. Pietri

Nel 1971 Piero Pietri saliva sulla Cattedra di Semeiotica Chirurgica dell'Università di Trieste, intraprendendo così un lungo iter accademico che, dopo Cagliari e l'importante esperienza di Modena, dove veniva coronarsi con il rientro alla Clinica di Milano. Tributarli un libro ("Scritti medici in onore di Piero Pietri", edizioni Minerva Medica) significa oggi rendere onore alla sua viva sensibilità per i progressi della chirurgia, alla sua enorme preparazione e alla brillante intraprendenza che lo contraddistingue in campo organizzativo. In senso più vasto è l'occasione per

risolvere una delle migliori tradizioni accademiche, quella che vedeva impegnato il corpo studentesco nell'offrire ai docenti emeriti una pubblicazione nel venticinquennale del loro insegnamento universitario. Ma non soltanto di precetti dottrinali si compone la carriera scolastica del Professore, se è proprio Francesco Gabrielli, suo ex allievo nonché medico e autore della prefazione al testo, a ricordarci che il suo "(...) insegnamento più importante è essere medici nel vero senso della parola, avendo come primo obiettivo il rispetto del malato e l'inten-

resse precipuo alla sua guarigione. In ospedale abbiamo imparato ad andare incontro ai più deboli e alle loro famiglie, e ci siamo intestarditi davanti ai casi difficili a non mollare mai (...)". E questo straordinario fervore umano il Professore è stato capace di convogliarlo in altrettanta frenetica attività congressuale: tra il '70 e il '90 i congressi di Pietri hanno segnato il panorama chirurgico internazionale, riunendo in vari consessi un numero di specialisti di fama mondiale tale da offrire continui spunti di aggiornamento e confronto a più generazioni di medici.

F. C.

Cresciuti dell'84 per cento i collegamenti aerei nazionali

Da ieri sono sospesi all'aeroporto della Pila i voli commerciali nazionali. Ma funzionano però gli scali internazionali con l'estero per tutto il mese di ottobre. Per tutta l'estate è stato attivo, per conto dell'International Flying Services, il collegamento con Milano Linate-Bologna-Olbia. Poi, dal 31 agosto, è stato cancellato il volo con la Sardegna e con Bologna per mantenerlo invece costante con Milano Linate e appunto da ieri anche questa sosta è stata soppressa. Ma veniamo ai voli internazionali che registrano un incremento rispetto alle primizie programmate. A partire dal prossimo sabato per tutti i fine settimana ci saranno due voli con Berna operati dalla società Air Engiadina. Poi la Rheitalflug fino al 25 di ottobre effettuerà due voli (ne faceva uno solo) con Monaco. In più c'è lo scalo effettuato sempre con Monaco della Lufthansa, la compagnia aerea nazionale tedesca.

Poi a seguire in questa bassa stagione l'Elba continuerà a essere collegata con Zurigo, Innsbruck, Vienna e con Altenrhein. In fase di bilancio sulla stagione che sta per concludersi vediamo che l'aeroporto dell'Elba ha registrato un incremento progressivo dell'84 per cento sui voli commerciali nazionali mentre sui voli internazionali si parla di una crescita dal 14 per cento nel

periodo di tempo compreso tra aprile e agosto '97. Cioè sono scesi all'Elba circa cinquemila italiani provenienti dal nord Italia. Dagli aerei invece internazionali sono arrivati dal cuore dell'Europa oltre settemila e cinquecento passeggeri. Con voli invece privati sono scesi sulla nostra pista d'atterraggio più di 4.000 passeggeri (mille sono gli italiani) per un aumento di traffico rapportabile al 25 per cento per quanto riguarda la componente nazionale e il 14 per cento la richiesta estera. "Per essere il primo anno questo in cui ci occupiamo dell'aerostazione dell'Elba - dice lo stesso Paolo Antonelli, responsabile della società Sat che gestisce l'aeroporto di Pisa e da questa stagione anche quello di Campo - dobbiamo dire che è stato un buon inizio. Ma l'Isola ha enormi potenzialità di sviluppo". Insomma il pacchetto Elba funziona anche nelle agenzie di volo, seppure non manchino margini di perfezionamento. Per esempio l'utente nazionale chiede alle compagnie aeree maggiori collegamenti utilizzando velivoli più grossi (di questo non si lamentano i passeggeri esteri). Viene sempre più richiesto lo scalo su Roma e a terra s'impongono lavori di allungamento della pista, come è necessario creare infrastrutture di supporto. "La Sat infine - conclude Antonelli - ha intenzione di effettuare voli su Francoforte a partire già dal prossimo anno".

Segnalazione

Giorgio Batini, direttore di Toscana qui, la rivista di attualità cultura politica economia e ambiente, dedica l'editoriale del mese di luglio all'Arcipelago Toscano: Le perle di Venere sono le sette isole dell'Arcipelago, "gli ultimi paradisi di casa nostra" da proteggere con il Parco che tante polemiche ha suscitato tra le popolazioni locali che protestano per l'imposizione dall'alto del parco, per la mancata concertazione con le amministra-

zioni isolane, e che respingono un futuro da loro scarsamente gestito". L'editoriale è seguito da tre articoli corredata da bellissime foto a colori: uno sul "Mare toscano, il migliore", uno sull'isola dei tesori, Capraia, con le sue rarità naturalistiche, e uno su "Un Arcipelago di polemiche". Nella rubrica "Taccuino" la rivista riporta la notizia dell'assegnazione del "Premio Elba" a Carlo Sgorlon con il libro "La malga del Tir", di cui è prevista la realizzazione cinematografica.

Un fine stagione da incorniciare

data, presentata oggi per avere domani. Una dimostrazione che gli italiani hanno atteso fino all'ultimo prima di decidere di prendersi una vacanza".

Interessanti anche le richie-

ste. Si parla di nuclei familiari che chiedono alberghi anche per una settimana. Oltre agli italiani, in prima fila ci sono tedeschi seguiti da austriaci e svizzeri. Meno bene invece il turismo di gruppo. In certi

casi si parla del 15-20% in meno, dovuto a proposte assai vantaggiose formulate dalla Romagna. Ma per il prossimo week-end è preventivato l'arrivo di un'ottantina di torpedoni.

Visita all'Elba di una Delegazione della Legion d'Onore della Corsica del Sud

Rappresentanti della Legion d'Onore della Corsica del Sud di Ajaccio dal 4 al 7 settembre sono stati in visita all'Elba. La delegazione guidata dal presidente Francois Colonna d'Istria, venerdì 5 ha visitato a Portoferraio le residenze napoleoniche, la biblioteca Foresiana, il museo archeologico e sono stati ricevuti dagli amministratori comunali.

L'assessore Scelza - a nome del Comune - ha ricordato il recente viaggio ad Ajaccio della delegazione elbana e del Centro studi napoleonici sottolineando la bella ospitalità ricevuta. Il presidente della Legione d'Onore

Francois Colonna d'Istria, ha risposto mettendo in risalto l'amicizia che lega per diverse ragioni i corsi agli elbani e ha presentato due iscritti alla Legione d'Onore di Ajaccio che hanno preso parte allo sbarco degli Alleati a Marina di Campo.

Il dott. Giuseppe Battaglini ha portato alla Delegazione il saluto del Centro Studi Napoleonici mostrando, fra l'altro, il ritratto dell'elbano Natale Spinetti, insignito da Napoleone III dell'Ordine della Legione d'Onore.

Una significativa cerimonia si è svolta nella mattinata di domenica 7 a Marina di Campo. I due reduci dell'Ope-

razione Brassard hanno depositato una corona al Monumento ai Caduti in memoria dei soldati periti durante lo sbarco. E' stata una cerimonia intensa di commo- zione, a cui hanno preso parte gli amministratori comunali, altre autorità e rappre- sentanti di associazioni d'Arma. Scambi di saluti sono avvenuti tra la Delegazione corsa e gli ammi- nistratori comunali durante un ricevimento in Municipio.

I rappresentanti della Legion d'Onore corsa hanno visitato anche altri comuni, ricevendo i dovuti onori dai rispettivi amministratori.

Alla Festa dell'Unità a Portoferraio il Ministro Flick ha parlato di Pianosa

Si è svolta nella prima settimana di settembre nei Giardini delle Ghiaie, la Festa dell'Unità.

Molta la gente che si è divertita con i vari giochi e altre attrattive e che ha frequentato il ristorante. Il primo degli appuntamenti politici è stato quello col sindaco Fratini che ha parlato sull'attività amministrativa di Portoferraio,

quello finale - domenica 7, giorno di chiusura della Festa - con l'on. Fabio Mussi capogruppo della Sinistra Democratica-Ulivo alla Camera dei Deputati e l'on. Giovanni M. Flick, Ministro di Grazia e Giustizia, che rispondendo ad alcune domande di attualità, hanno suscitato vivo interesse tra le tantissime persone interve-

nute richiamate dalla presenza delle due illustri personalità.

Ad una domanda sul futuro di Pianosa il Ministro Flick ha risposto che il carcere dovrà essere chiuso entro il 30 ottobre e che per decidere sul da farsi dopo la chiusura, attende proposte concrete da parte di Enti locali, Regione e Provincia.

Seminario di studi su Napoleone

Dal 22 al 26 settembre si terrà un seminario di studi intitolato "Napoleone, l'Italia, l'Europa". L'iniziativa viene proposta dall'Istituto italiano per gli studi filosofici di Napoli e dal Centro Nazionale di studi napoleonici e di Storia dell'Elba, in collaborazione con l'amministrazione comunale di Portoferraio.

L'introduzione ai lavori seminariali sarà svolta da Franco Della Peruta, docente presso l'università di Milano. Quindi Angelo Varni, titolare di cattedra di Storia

all'università di Bologna, presidente del Centro, affronterà i seguenti argomenti: L'Italia di fronte alla rivoluzione francese, l'arrivo di Napoleone, gli stati giacobini, i nuovi equilibri sociali e l'assetto dell'Italia napoleonica.

Al professore Luigi Mascilli Migliorini dell'Università di Napoli, invece, saranno affidati la trattazione e lo sviluppo dei seguenti temi: "L'equilibrio europeo, la rottura rivoluzionaria, l'Europa napoleonica, il blocco continentale, il congresso di

Vienna: continuità e mutamento".

Gli organizzatori del ciclo di studi, per agevolare la partecipazione di giovani studiosi, ha istituito dieci borse di studio per laureati che abbiano svolto o svolgano studi attinenti alle tematiche prescelte. Il costo è di seicento mila lire per i non residenti nella Regione e 300 mila lire per i residenti.

Per ulteriori informazioni ci si può rivolgere alla segreteria del Centro studi - in salita Napoleone - telefono: 937.241-43.

Un premio per ricordare Mauro Mancini

L'anno prossimo ricorrerà il ventesimo anniversario della scomparsa di Mauro Mancini, il giornalista e marinaio che morì il 4 aprile 1978 a bordo della nave greca "Master Stefanos" dalla quale era stato raccolto in mezzo all'Atlantico assieme ad Ambrogio Fogar, settantadue giorni dopo il naufragio della loro imbarcazione, il "Surprise". Per ricordare il collega e navigatore la Casa Editrice Nistri-Lischi e il quotidiano "La Nazione" bandiscono un concorso fra i cultori ed appassionati di cose marine. Potrà partecipare chiunque, inviando alla Casa Editrice un manuale, inedito su qualsiasi argomento che, nello spirito della collana "Il Tagliamare", fondata da Mauro Mancini, sia di pratica utilità per la nautica

da diporto. Il premio, indivisibile, è di lire 5.000.000. Le opere concorrenti, che non dovranno superare le 150 cartelle dattiloscritte e potranno essere corredate di illustrazioni, dovranno giun-

gere alla sede della casa Editrice entro il 31 gennaio 1998, in sette esemplari. La giuria, composta da Riccardo Berti, direttore de "La Nazione", Francesco Carrassi, v.direttore, Paolo Frajese, giornalista televisivo, Antonio Fulvi, direttore del periodico "Class", dopo aver esaminato le opere concorrenti, proclamerà il vincitore.

La cerimonia della consegna del "Premio Mauro Mancini" avverrà entro la primavera 1998.

La Casa Editrice Nistri-Lischi pubblicherà l'opera vincitrice della collana "Il Tagliamare" stipulando un regolare contratto di edizione.

I dattiloscritti dovranno essere recapitati alla segreteria del "Premio Mauro Mancini" presso Nistri-Lischi Editori, Via XXIV Maggio, 28 - Pisa.



**ceramiche
pastorelli**

Esposizione permanente:
Rivestimenti, Pavimenti,
Caminetti,
Arredamento Bagno,
Igienico Sanitari
PORTOFERRAIO
LOC. ORTI
TEL. e FAX 0565/917801

Celebrata la Festa della Madonna di Monserrato

Quattro giorni di manifestazioni in paese per la festa della Madonna di Monserrato: nel pomeriggio di venerdì 7 è stata inaugurata la mostra fotografica "Ricordi in bianco e nero" nell'atrio del palazzo comunale; dopo la cerimonia è stato ricordato Paride Adami, figura caratteristica di vecchio uomo di mare che ha onorato il paese con la sua vita esemplare e che negli ultimi anni si è distinto anche con i suoi scritti, alcuni dei quali ispirati all'Elba. Ha parlato di lui l'assessore alla cultura del comune Rita Tonietti, il prof. Sandro Zingoni e il consigliere Federico Regini che ha ricordato tra l'altro che Paride fu uno dei consiglieri dell'amministrazione comunale che

nel 1948 approvò la delibera con la quale Portolongone prese il nome di Porto Azzurro, accogliendo la proposta caldeggiata a suo tempo dal prof. Regolo Rabaioli. Il pomeriggio di sabato è stato dedicato alle gare sportive: un torneo di beach volley e una gara di mountain bike. Le celebrazioni sono proseguite domenica con le funzioni religiose e nel pomeriggio una grande folla proveniente da tutti i paesi elbani si è riversata su Porto Azzurro; molto successo ha riscosso la mostra fotografica che presentava immagini del paese dalla fine dell'800 al 1970. Alcune vedute erano state rese disponibili dall'archivio Foresi di Portoferraio. Nella piazza

erano esposti i quadri dei pittori elbani dell'ultima generazione. Nel tardo pomeriggio vari stand erano stati dislocati all'ingresso del paese e verso il pontile dai quali veniva distribuito al pubblico stoccafisso, polpo lesso ed altri piatti appetitosi; accanto alla chiesa si potevano gustare tipici dolci fatti in casa. Dopo la cena un insolito spettacolo al posto dei tradizionali fuochi d'artificio: "Giochi con acqua", una serie di famosi brani musicali le cui tonalità

venivano interpretate da zampilli d'acqua. Lo spettacolo, che è proseguito fino a mezzanotte, è stato apprezzato e applaudito da una grande folla.

Le celebrazioni hanno avuto il loro culmine con la fiaccolata che alle 22 del lunedì, partendo dal pino colossale lungo la strada di Monserrato, ha raggiunto il Santuario guidata dal parroco don Gianni, con il pregevole quadro secentesco della Madonna in testa seguito dalla folla dei fedeli.

Beneficenza

Per l'anniversario della morte della mamma, in suo ricordo, N.N. ha offerto L. 200.000 alla Casa di riposo.

Il 26 settembre ricorre il 18° anniversario della scomparsa di Marino Diversi, la moglie in sua memoria, ha elargito L. 100.000 alla Croce Verde e L. 100.000 alla Casa di riposo.

In memoria di Elio Melani di cui il 25 settembre ricorre il 16° anniversario della morte, la moglie e la figlia hanno offerto L. 100.000 al SS. Sacramento per i restauri del cimitero.

In memoria della zia Dina Miliani, Valberto ha offerto L. 100.000 alla Casa di riposo.

In memoria di Cesarina Martelli ved. Calafuri i vicini di Piazza Dante hanno elargito L. 140.000 all'Avis.

N.N. ha offerto L. 75.000 alla Casa di riposo.

Sono state offerte dalla famiglia Frova L. 200.000 alla Parrocchia di Santo Stefano per la costruzione della sala parrocchiale.

In memoria di Libia la famiglia ha offerto L. 400.000 per Gerardo.

In memoria di Lorenzo Titi, del quale il 9 settembre ricorre il 18° anniversario della scomparsa, la moglie Calvina Giulianetti ha elargito L. 100.000 alle suore dell'Asilo infantile Tonietti, L. 100.000

ai Donatori di sangue Fratres e L. 100.000 alla Casa di riposo.

In memoria di Carlo Alberto Fabiani, la moglie e il figlio hanno elargito L. 100.000 all'Avis e L. 100.000 alla Casa di riposo.

In memoria di Dina Miliani, le famiglie dello stabile di via Ninci 41, hanno inviato L. 200.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

Il 12 settembre ricorre il terzo anniversario della morte di Lucio Boni, la moglie Antonietta, le figlie Luige e Flavia per onorarne la memoria hanno offerto L. 150.000 alle Suore dell'Asilo infantile Tonietti L. 100.000 alla Casa di riposo e L. 100.000 a Don Corno per il Duomo.

N.N. ha offerto L. 100.000 per l'Asilo infantile Tonietti.

Nell'impossibilità di farlo personalmente ringraziamo quanti hanno preso parte al nostro dolore per la scomparsa della nostra madre

**Maria Erminia
(detta Minia)
Gineschi ved. Picchi**

Inoltre esprimiamo sentita gratitudine al dr. Bernardini e a tutta la sua équipe del reparto di chirurgia dell'Ospedale Civile Elbano, nonché a Suor Francesca ed al personale paramedico per l'assistenza prestata all'Estinta. La disponibilità di tutti coloro che operano in tale reparto ci ha colpito e commosso.

Roberto e Andrea Picchi

Nel 2° anniversario della scomparsa del geom.

Lelio Leonardi

la moglie, le figlie, i nipoti e i generi, lo ricordano a parenti e amici con immutato affetto e grande rimpianto.

Rio Marina, 10 settembre 1997.

Nel settimo tristissimo anniversario della scomparsa dell'ammiraglio

Francesco Lapanje

la moglie Silvana lo ricorda con immutato affetto e tanta nostalgia.

Il 9 settembre ricorreva il 18° anniversario della scomparsa di

Lorenzo Titi

la moglie Calvina Giulianetti lo ricorda a parenti e amici con affettuoso rimpianto.

Marina di Campo La Giornata della Marina Militare

Con le consuete significative manifestazioni, si è svolta la Giornata della Marina militare organizzata dal Gruppo Marini in congedo, con la collaborazione del Comune. Alla Festa della Marina, che è alla nona edizione, ha partecipato l'ammiraglio Sirio Pianegiani (comandante Consubin). Come è tradizione, ci sono state la cerimonia per l'alza e l'ammaina bandiera, una S. Messa e il corteo con deposi-

zione di una corona di alloro al Monumento ai Caduti. L'avvenimento a cui hanno partecipato autorità civili e militari e rappresentanze di Associazioni combattentistiche e d'Arma si è concluso con lanci di paracadutisti del Gruppo di Varignano e atterraggio sulla spiaggia. E' stata come al solito una Festa molto sentita, in cui è stata ribadita l'amicizia che lega la Marina Militare a Marina di Campo.

Fervono i preparativi per il nono Rally Elba Storico

Si svolgerà il 26 e 27 settembre la nona edizione del Rally Elba storico abbinato come sempre all'Elba Graffiti di regolarità. Partenza e arrivo: Lungomare degli Eroi.

Due le tappe che porteranno i concorrenti a coprire complessivamente un percorso di 406 km. dei quali 120 divisi in 16 prove speciali (Volterraio, Parata e Monumento da ripetersi 4 volte. Monte Perone, dove sono previsti due passaggi, Acquaviva e Poggio). La prima prova scatterà alle

11.01 di venerdì 26 per concludersi nel tardo pomeriggio dello stesso giorno. La seconda prova prenderà il via alle 07.01 di sabato 27. L'arrivo del primo equipaggio è previsto alle ore 15.25.

Alla prestigiosa manifestazione organizzata dal Comitato Elba Corse, parteciperanno i migliori specialisti a livello internazionale del settore auto storiche. Tra questi il campione europeo in carica, nonché vincitore dell'ultima edizione del Rally elbano, Jan Trajbold.

La 4.a edizione del Triathlon Cup Isola d'Elba

Il 5 ottobre si svolgerà il 4° Triathlon Cup valevole per il titolo italiano, organizzato dalla Promosport G.S. Italia con il patrocinio del Comune di Campo nell'Elba, la Comunità Montana, Regione Toscana, Provincia di Livorno e APT. La grande manifestazione sportiva, cui l'anno scorso hanno partecipato 250 atleti di ogni parte d'Italia e anche di alcune nazioni europee, prevede come nelle passate edizioni 4

chilometri a nuoto nel golfo di Marina di Campo, una corsa ciclistica di 120 chilometri su un circuito nella parte occidentale dell'isola e una corsa podistica di 30 chilometri su un percorso pianeggiante. Da quanto ci risulta, le iscrizioni pervenute sono numerose. Viva è l'attesa tra gli sportivi per questa quarta edizione del Triathlon Cup, che sarà ricca come al solito di emozioni, per la sfida in mare e in terra di tanti superman.

Gradirei ricevere una cartolina da tutti gli elbani e amici dell'Elba residenti all'estero. Li ringrazierò con una cartolina dell'Elba.

Frangioni Marcello
Località Albereto 149
57037 Portoferraio (LI)

OFFICINA RIVENDITORE AUTORIZZATO
PEUGEOT
IVECO OFFICINA AUTORIZZATA IVECO
ELETTRAUTO - GOMMISTA - CARROZZERIA
PARRINI MARCELLO
LOC. ANTICHE SALINE - S. PIETRO
57037 PORTOFERRAIO - TEL. E FAX 0565/915.516 (LI)

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Luigi Cignoni
Franco Foresi
Enzo Ballini
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Stampa ELBAPRINT - Portoferraio

La Festa di fine estate

Il 4 ottobre apertura del Teatro dei Vigilanti

Non si è concluso con la Festa di fine estate, svoltasi domenica 7 settembre il programma di Elba Eventi '97, si terranno a Portoferraio altre manifestazioni (il calendario lo abbiamo pubblicato nel numero scorso), ma quella più importante è l'inaugurazione del Teatro dei Vigilanti che avrà luogo il 4 ottobre. Nel programma dell'apertura, di cui c'è grande attesa, è previsto il Primo Festival In-

ternazionale di musica da camera diretta da Yuri Bashmer. Durerà otto serate. Prevediamo che l'inaugurazione sarà preceduta da cerimonia per festeggiare l'avvenimento. La Festa di Fine Estate si è conclusa con un ricco spettacolo pirotecnico con base di lancio la zona della Linguella. Durante la giornata ci sono stati concerti musicali all'aperto e una gara di pesca

con canna organizzata dal Comune con il Circolo Teso Tesi. Il trofeo "Portoferraio" è stato vinto da Giuliano Frangini. Il primo premio per le donne è andato a Miranda Bolano e per i ragazzi a Luca Diversi. La coppa per il pesce più grosso se la è aggiudicata Vittorio Baldi catturando una sconfinata di 200 grammi.

Citazione particolare se la merita Tomas Luchi (6 anni) per la cattura di tre prede.

Commemorazione Caduti del mare

Il Direttivo del Gruppo A.N.M.I. ha il piacere di invitare la cittadinanza alla manifestazione che avrà luogo domenica 28 settembre col seguente programma: ore 9.30 alza bandiera al Monumento; ore 9.45 deposizione corona; ore 10.00 celebrazione S. Messa; nel caso di avver-

se condizioni metereologiche, sarà officiata al Tempio Votivo.

Al termine della S. Messa un socio A.N.M.I. leggerà la Preghiera del Marinaio. Ore 11.15 verrà offerto un rinfresco nella sede sociale del Gruppo. Alla cerimonia parteciperà la Filarmonica G. Pietri.

Attività del Rotaract Club

Le attività culturali del club Rotaract di Portoferraio - Isola d'Elba proseguono con il primo degli incontri che si terranno periodicamente con importanti personaggi del mondo della cultura, del giornalismo, dello sport e dello spettacolo.

Sabato 27 settembre, alle ore 18, presso l'Hotel Le Picchiaie, si terrà la conferenza di dibattito dal titolo "Scienza e Conoscenza". Relatore sarà il prof. Luciano Angelucci, direttore dell'Istituto di Farmacologia presso la Facoltà di Medicina dell'Università la Sapienza di

Roma. L'incontro è aperto a tutti. La presidente del Rotaract Club, Lucia Soppelsa, si augura una larga partecipazione, sia da parte di autorità e istituzioni, sia da parte degli studenti universitari e liceali elbani.

Con l'occasione il Rotaract Club ringrazia gli sponsor che hanno collaborato alle iniziative realizzate durante l'estate come il Castagnaccio e Conad Nocentini e ricorda la campagna di raccolta fondi per l'AGEOP, tuttora in corso presso i supermercati Conad.

Sagra dell'Uva a Schiopparello

Si è svolta sabato 13 e domenica 14 a Schiopparello la terza edizione della Sagra dell'Uva organizzata dal Circolo Concordia in collaborazione con il Comune e l'Associazione produttori vini Doc.

La Festa è incominciata la sera di sabato con l'apertura di una mostra di pittori elbani e con una Festa da ballo con orchestra romagnola. Nel pomeriggio di domenica si

sono svolti: mostra dell'uva, ballo liscio, esibizioni di ballo del Gruppo Rosso Amarantho dei maestri Annamaria e Oreste Faenza, stands gastronomici, giochi equestri. Nella serata festa danzante e premiazione delle migliori uve.

Tutto ha avuto vivo successo: molta la gente intervenuta e non sono mancati apprezzamenti agli organizzatori per la riuscita della manifestazione.

Per le cure termali

La Società Terme di San Giovanni, per meglio assistere i concittadini elbani che desiderino praticare un ciclo di fanghi e bagni terapeutici per artrosi o inalazioni e nebulizzazioni per bronchiti-faringiti-riniti-etc., consiglia di iniziare il ciclo di cure dopo il 25 settembre (apertura fino 31.10).

Ai curandi elbani verrà applicato uno sconto del 25% sui bagni circolatori, non in convenzione U.S.L., inoltre per tutti ci sarà in omaggio un

flacone di bagno schiuma Alghelba a base di alghe e piante marine.

Lo stesso trattamento verrà riservato ai clienti della vicina Piombino, ai quali potrà essere praticato un orario che permetta di partire alle ore 8 e di ritornare a Piombino alle ore 13.

Per qualsiasi informazione o prenotazione telefonare al 914680.

Si ricorda che è sufficiente il certificato rilasciato dal medico curante.

Taccuino del cronista

A Firenze, il 28 agosto, la casa di Paola e Leonardo Trallori è stata allietata dalla nascita di una graziosa bambina, Teresa. Nel formulare per la neonata gli auguri più belli, ci congratuliamo vivamente con i genitori e con i nonni Carla e Paolo Ver-rucchi. Complimenti anche ai bisnonni, i carissimi amici Alice e Gino Milani.

pro-Saharawi, a organizzare l'escursione dopo aver contattato la sezione soci della Coop di Follonica, nonché quella dell'Elba, che ha aderito volentieri all'iniziativa, a cui hanno contribuito con entusiasmo anche l'International Art Center e il maestro Nello Tarea.

La sezione elbana dei soci della Coop Toscana Lazio organizza dal 29 settembre al 3 ottobre una vacanza nel nord est d'Italia. Il costo è di L. 650.000. La cifra comprende viaggio di andata e ritorno in autobus granturismo e la pensione completa in alberghi di categoria superiore. La gita toccherà Padova, Venezia e Trieste, con escursioni anche a Redipuglia e le Grotte di Postumia. Per informazioni telefonare (ore 10-12) al 915.180.

Il 29 agosto è deceduta in tarda età a Torino dove risiedeva da tanti anni, la nostra concittadina e affezionata abbonata Bruna Del Buono vedova di Elbano Zampieri. La salma è stata tumulata nel cimitero del SS. Sacramento a Portoferraio. Ricordiamo le belle doti di animo dell'Estinta e esprimiamo ai figli e agli altri familiari sentite condoglianze.

Lasciando un caro ricordo di sé sono decedute nei giorni scorsi Cesarina Martelli ved. Calafuri, Cesarina Lotti vedova di Bruno Frediani e Dina Milani. Ai rispettivi familiari, tra cui contiamo abbonati e amici, la nostra partecipazione al loro dolore.

In un incidente stradale avvenuto a San Vincenzo nella via della Principessa, mentre era alla guida di un autoveicolo, è deceduto nel primo pomeriggio di mercoledì 10 settembre il nostro concittadino Antonio De Mitri, di anni 52. L'estinto per molti anni ha svolto l'attività di commerciante nel settore della pesca e della caccia prima a Carpani, poi in via Carducci e ultimamente, lasciata la gestione dell'esercizio, si era trasferito a Porto Azzurro, pure occupandosi a Portoferraio in località Orti di manutenzione e riparazione gommoni.

Per diverso tempo, quale esponente della Democrazia Cristiana, aveva fatto parte della giunta comunale di Portoferraio. Dal 1987 al 1990 aveva anche ricoperto la carica di assessore al Commercio. I funerali si sono svolti a Porto Azzurro dove è stato sepolto. Unendoci al compianto dei suoi tanti amici che contava in tutta l'isola, porgiamo ai familiari sentite condoglianze.

Un gruppo di bambini del Saharawi, residente momentaneamente a Follonica, ha fatto un'escursione all'Elba ed è stato accolto dalla sezione soci della Coop Toscana Lazio presso l'International Art Center di San Martino. Per dare maggior tono di amicizia all'accoglienza erano presenti alcuni alunni delle elementari insieme al maestro Nello Tarea. È stata Rita Buralassi, dell'Associazione provinciale

"Il primo cittadino" in TV

Mercoledì 11, in prima serata Rai Due ha trasmesso il primo episodio del film "Il primo cittadino" che la troupe televisiva ha girato all'Elba nell'autunno scorso.

Grande l'aspettativa della gente per riconoscere le persone che hanno partecipato al film come comparse e per ammirare le località nelle quali sono state effettuate le riprese. Ad una prima impressione ci è sembrato che il paesaggio elbano abbia nel film poco rilievo in quanto la trama si svolge per lo più in ambienti chiusi e pochissime

sono state le vedute panoramiche sullo sfondo dei personaggi che operano in primo piano. Tuttavia per esprimere un giudizio più sereno attendiamo che vengano proiettate le altre cinque puntate, che ci auguriamo diano maggiore risalto alle bellezze naturali dell'ambiente in cui il film è stato girato. Il protagonista dello sceneggiato è Tullio Solenghi che interpreta la parte di un celebre cronista di guerra che ritorna all'Elba dove è nato e dove ha vissuto la giovinezza, per una vacanza insieme

alla famiglia. Alcune vicende lo portano a presentarsi alle elezioni comunali e diventa sindaco dell'isola. Il regista è Gianfranco Albano, gli sceneggiatori e soggettisti Graziano Diana e Roberta Colombo. Gli attori, oltre Tullio Solenghi, sono: Ray Lovelock, Gianmarco Giovi, Azzurra Antonacci, Sergio Fiorentini, Andrea Ferreol, Susanna Marcomeni, Paolo Sardu, Giulia Boschi. Hanno partecipato in ruoli minori alcuni elbani. Circa duecento sono state le comparse.

I fatti nostri - incontro in comune con l'opposizione

Venerdì 5, nella sala consiliare del Comune, incontro tra il dott. Giovanni Agno e la cittadinanza di Portoferraio. Tema: "I fatti nostri" ovvero i problemi della città di Portoferraio.

Hanno risposto all'appello un buon numero di cittadini anche di diversa estrazione politica da quella del promotore dell'iniziativa che, nella relazione che ha aperto l'incontro, ha inteso principalmente individuare nella partecipazione della collettività alla vita pubblica - al momento troppo tiepida - il salto di qualità, o se si vuole, il trampolino necessario per una corretta gestione amministrativa cittadina che, in linea di principio, dovrebbe nascere da un confronto dialettico tra la maggioranza ed opposizione. Invece, come ha rimarcato il rappresentante di Forza Italia, l'auspicato confronto è, di fatto, solo nelle buone intenzioni senza traduzione pratica. Di qui il sollecitare i cittadini ad un maggior interesse in prima persona. "Un

paese senza tensioni ideali, senza anima, lentamente muore. Gli uomini hanno bisogno di una comunità in cui vivere partecipando: un individuo isolato piano piano si allontana dalla democrazia, dalla sua cultura, perde le sue tradizioni e identità". Questo il pensiero centrale del relatore da cui è partita la proposta di dare un'anima alla sala consiliare, facendo in modo che quello che viene discusso in sede di consiglio sia l'amplificazione di quello che discutono i cittadini tra loro, non più continuando nella pratica di consigli ingessati che assomigliano solo ad adempimenti formali di falsa vita democratica. La riunione, quindi, si è spostata nel campo delle cose concrete: si è introdotto l'argomento distribuzione delle risorse idriche ed è intervenuto l'assessore della Comunità Montana preposto, la dott. Cristina Berti. Dopo aver letto una relazione molto formale, l'assessore si è messo a disposizione degli intervenuti. Ha preso la parola Elvio

Diversi, ex presidente dell'Ente comprensoriale che, in quanto perfettamente a conoscenza delle problematiche generali e particolari, ha avuto parole di rimprovero per una conduzione definita approssimativa e priva di idee propositive. Tra gli altri interventi si segnalano maggiormente quelli del dott. Marcello Camici (sulla necessità che l'opposizione si manifesti in maniera forte), del rag. Maurizio Poli che ha voluto ribadire l'assoluta inadeguatezza della gestione delle risorse idriche da parte della Comunità Montana, di Carlo Gaspari che ha sottolineato come non vengano mai fornite risposte precise a interrogazioni fuori del coro politico della maggioranza, e della prof. Licia Baldi che ha perorato la causa della partecipazione come di uno dei fondamentali momenti del vivere civile. La riunione ha quindi avuto termine con una sollecitazione ad incontrarsi nuovamente per discutere ulteriori problematiche, auspicando che ciò divenga una abitudine costruttiva.

I Fiori delle Fortezze

Col 15 settembre si chiude la mostra fotografica di Antonello Marchese intitolata "I Fiori delle Fortezze". L'esposizione, che avrebbe dovuto concludersi il 15 agosto si è prolungata grazie all'interessamento dell'assessore per la cultura del Comune di Portoferraio dott. Massimo Scelza, visto il vasto consenso riscontrato tra il pubblico. La sala San Salvatore nel centro culturale e congressuale De Laugier è stato luogo di celebrazione delle belle e interessanti fioriture che avvengono nel corso di un anno nel complesso delle Fortezze Medicee.

Le antiche fortificazioni della città medicea sono da questo punto di vista un vero e proprio museo di storia naturale a cielo aperto: molte varietà di piante spontanee, introdotte e naturalizzate, sono ospitate dalle storiche

strutture. Gli stessi muraglioni difensivi ospitano nelle più piccole fessure fra pietra e pietra diverse piante spontanee xerofite che riescono a sopravvivere in condizioni di siccità e avversità notevoli, avvantaggiandosi proprio in quei microclimi estremi offerti dalle mura; un'ottima esposizione al sole e la protezione dai freddi venti di tramontana permettono straordinarie fioriture in anticipo sulle stagioni.

Tra le piante spontanee presenti nella raccolta fotografica basta citare il Cappe-ro, la Linaiola di Capraia (vero e proprio endemismo dell'Arcipelago Toscano), il Cocomero Asinino, la Violacciocca, la Ruta, l'Elicriso, la Cineraria Marittima, il Ginestrino di Mare, il Trifoglio Bituminoso. Oltre a queste varietà anche una serie di piante introdotte

come ornamentali dai giardinieri che hanno lavorato nella affascinante struttura medicea: gli Iris, i Geranei, le Gazanie, le Opuntie, le Bouganvillee, l'aloë. Una piccola sezione della mostra anche per le piante ornamentali presenti alla Linguella curate da Franco Bellosi e dai custodi delle strutture del museo archeologico. Di buon effetto è notato con curiosità dal pubblico l'allestimento della mostra curato dall'architetto Leonello Balestrini: alcuni gruppi di canne di fesso arricchivano la grande sala donandole un senso di naturale rusticità.

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. I.

Pasticceria fresca e secca

Via Roma - Tel. 914016
PORTOFERRAIO



In margine ai "Fatti nostri" pubblicato in altra parte del giornale.

Se Elvio Diversi (ex Presidente della Comunità Montana) prende la parola e, snocciolando un quindicina di dati e di fatti, rigira il dito nella piaga della disastrosa gestione degli acquedotti all'Elba..... passi!

Se ancora Elvio Diversi ci dice che ben 14 fogne scaricano direttamente a mare..... ripassi!

Se, sempre lui, Elvio Diversi ci dice che i prelievi della sbandierata goletta verde sono stati prelievi di comodo, lo supponevamo, ma..... passi ancora,

Ma che ci si senta dire dall'attuale assessore alle risorse idriche della Comunità Montana, dott. Cristina Berti (che come assessore è - parola mia - un gran bel pezzo di donna) che la colpa dei rubinetti asciutti risiede in una "stagione siccitosa" e nelle "troppe presenze estive", beh! No, questo..... non può passare!

Anche perchè questo vuol dire che se non ci si metterà d'accordo con Tex che ci presti il suo stregone navajo, quello specializzato nella danza della pioggia, e se non si rimanderà a casa una bella fetta di turisti, visto che nell'occasione l'assessore si è ben guardata da fornire prospettive, ci toccherà, per il prossimo futuro, anche lavarci con l'acqua minerale. Ma Elvio Diversi è un omaccio peloso!!!!

Ufficio turistico **Napoleonelba**
 Locazioni estive appartamenti
 Prenotazioni alberghiere
 Organizzazioni gite turistiche
57037 Portoferraio
 tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

Agenzia affari
ALLORI
 Piazza Cavour - PORTOFERRAIO
 Tel. Fax (0565) 914762

Terme S. Giovanni
Isola d'Elba
FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)
 Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano
 terapia - Ionoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol
 Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
 POROFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. 0565/914680

Poesie improvvisate per l'arrivo di Napoleone all'Elba

L'improvvisazione poetica è una specialità, possiamo dire, esclusivamente italiana. Improvvisatori di sonetti, di componenti lirici di vario genere su un tema prestabilito o su un personaggio conosciuto dai più, che contengano semplici espressioni di saluto improntate a massima serietà possono apparire in effetti lambiccati adattamenti e perciò fonti di schietto umorismo.

Nella monografia di Vincenzo Mellini "L'Isola d'Elba durante il Governo di Napoleone I", edita a Firenze nel 1914, sono pubblicate alcune poesie che poi tradotte in musica furono cantate da "cori di giovinetti" e accompagnate da strumenti a corda - precisa il Mellini - sotto le finestre dell'Imperatore.

Il primo "applauso poetico", così definito dall'autore Giacinto Cecchini di Rio, è trascritto in due parti da cui stralcio alcuni versi: "Così disciolto il crin, lacero il manto / d'appresso al mar tirreno /

Elba, l'inclita donna / d'inesausti metalli antica madre Non più donna, non più: la doglia affrena / deh mira il tuo Sovrano / che dal Gallico soglio / dove fece soggiorno / degli affannosi tuoi caldi sospiri / mosso da amor, partia e a te ne trasse frettoloso il piede / Mira come da quel trono / Egli spande a mille a mille / le scintille di virtude e di valor". (Omissis) Ma ancor più scellerata cosa come componimento poetico - prosegue il Mellini - fu la "canzone" anonima che riproduce e che Giovanni Livi, autore del libro "Napoleone all'Isola d'Elba" ed. F.lli Treves - 1888, definì "grottesche e significative". "Uom grande! tua Bell'anima/Sapra a novelli affetti;/ I pochi "a te soggetti/ Tu puoi felicitari, / E da una turba ingenua/ "Che la finzione ignora, / Dall'una all'altra aurora/ Padre "t'udrai chiamar./

Le strofe che seguono sono ancor più divertenti: "Mira, Signor, le floride / Col-

line a te d'intorno, / Il suol di viti adorno, / Ricche d'eletto vin! / Senti i soavi zefiri / Che scherzando sussurrando, / E strisciano baciando / L'Imperial tuo crin. / Vedi come saltellano / In seno all'onda amara / Tonno e delfini a gara, / Quasi per farti onor; / V'è il ferro a formar vomeri, / Vanghe lucenti e marre, / Non brandi e scimitarre / Che or sdegnano il tuo gran cor".

Il Livi, "direttore del R. Archivio di Stato in Brescia", forse mancando di senso dell'umorismo bollò severamente questi versi e immaginò che gli stessi muovessero a sdegno Napoleone, mentre Vincenzo Mellini con molto buonsenso e con migliore cognizione di causa, ritenne invece che "dovevano destare in lui un intimo compiacimento, convenendo alla politica che si era imposta, e cioè di essere "reputato dai suoi sudditi, calmo sereno e rassegnato alla sua sorte".

ULISSE RAZZETTO

Pelizzari ha di nuovo conquistato il primato mondiale di immersione in assetto costante

Umberto Pelizzari, elbano di adozione perché nel mare dell'Elba ha incominciato la sua prestigiosa carriera di apneista, ha conquistato primati e svolge allenamenti, ha stabilito il nuovo record mon-

diale di immersione in apnea in assetto costante, scendendo a 75 metri. L'impresa è avvenuta sabato 13 settembre nel mare di Portovenere. Il precedente primato di 73 metri era detenuto dal cubano

Ravelo che lo aveva strappato allo stesso Pelizzari che sabato prossimo tenterà di riconquistare anche il primato mondiale di immersione in assetto variabile. Anche questo è detenuto da Ravelo con

meno 111 metri.

L'equipe che lo assiste da alcuni anni nella preparazione è sempre la stessa con in testa Massimo Giudicelli che è anche il suo allenatore.

A Marciana Marina Mondiali di vela Ilc 25

E' in corso a Marciana Marina il primo Campionato mondiale Ilc 25 valido anche per assegnare la "Quarter Ton Cup". La manifestazione è organizzata

dal Circolo della Vela di Marciana Marina, che si avvale del contributo della Società Moby Lines, Effer e della Comit. Sabato 13 e domenica 14

si sono svolti i controlli di stazza e oggi lunedì 15 sono iniziate le gare con due prove su percorso a bastone. Partecipano a questa prestigiosa com-

petizione che si concluderà sabato 20 imbarcazioni rappresentanti Italia, Germania, Polonia e Spagna. La cerimonia della premiazione è in programma per domenica 21.

Calcio - Coppa Italia Dilettanti

(PS) La stagione calcistica è iniziata allo Stadio Lupi con il derby Audace - Isola d'Elba valevole per il primo turno di andata della Coppa Italia dilettanti. Molti tifosi intervenuti per vedere all'opera le due squadre con i nuovi organici prima dell'esordio ufficiale in

Campionato: l'Isola d'Elba in "Eccellenza" e l'Audace in "Promozione". Questa la cronaca: al 19' l'Audace passa in vantaggio su rigore trasformato da Barsellini. Sembrerebbe una partita equilibrata, poi incredibilmente, l'Isola d'Elba nel giro di 5

minuti, prima sbaglia un rigore con Francini e poi realizza al 33' con Navone, al 35' con Galerotti e al 36' con Magnani.

Nella ripresa, dopo un altro rigore fallito da Francini, al 6' Navone segna con una magistrale punizione e al 12' Francini e al 25' Corsi portano l'Isola d'Elba in vantaggio per 6 a 1.

Audace: Rossi, Giacomelli, Bisso, Andrea Frangioni (sostituito al 25' della ripresa da Bicecci), Cottone (sostituito a pochi minuti dall'inizio della ripresa da Matarcera), Pietrolini, Coluccia, Pulidori, Spinelli, Barsellini, Allori (sostituito al 27' della ripresa da Posini). Allenatore Guido Anselmi.

Isola d'Elba: Bianchi, Mag-

frangioni, Casti, Turoni (sostituito al 38' della ripresa da Spinetti), Galerotti, Corsi, Francini (sostituito al 24' della ripresa da Rovini), Navone, Magnani (sostituito al 15' della ripresa da Del Torto). Allenatore Sergio Zamboni.

Nella partita di ritorno svolta ieri, domenica 14 a Porto Azzurro, l'Isola d'Elba ha vinto ancora con un vistoso punteggio 7-3 anche se l'Audace si è dimostrata più in palla della settimana scorsa. Comunque, sia per l'Isola d'Elba che ha passato il turno in Coppa Italia, sia per l'Audace, le due partite hanno rappresentato una proficua prova e un buon allenamento per i campionati che iniziano domenica prossima.

Lettere in redazione

Caro Direttore,

permettimi una breve segnalazione. Il Capannone si trova al termine della strada provinciale che dal bivio S. Martino sale fino allo scollo tra la vallata delle Tre Acque e il golfo della Biodola, proseguendo poi per Procchio.

Molti anni fa era una rustica costruzione a forma di capanna, molto robusta con muri spessi in pietra che sembravano sfidare i secoli. Vi era installata la stazione daziaria al limite del vecchio confine tra i comuni di Marciana Alta e Portoferraio.

Non era certo un monumento nazionale, ma aveva una sua spiccata caratteristica tanto da dare il suo nome a tutta la salita.

Ora il Capannone è ridotto ad un ammasso di pietre in disordine, una vera bruttura antiestetica che salta agli occhi di chi si ferma ad ammirare lo splendido panorama del Golfo della Biodola (con il suo mare, i suoi insediamenti costieri, le altre isole dell'arcipelago e la più lontana Corsica) uno dei più bei colpi d'occhio dell'Elba.

Se quei pochi metri di terra del vecchio capannone sono di proprietà privata, perché non invitare il padrone a provvedere per il meglio nel rispetto delle norme vigenti in materia? Lo stesso vale, ed a più forte ragione, se l'ex capannone è di proprietà comunale o demaniale.

Grazie.

Enne Elle

Spett.le Direzione del Corriere Elbano

Da tanti anni ormai trascorro le mie vacanze all'Elba ed essendo appassionata di teatro, mi piace assistere alle rappresentazioni che vengono tenute nei mesi estivi nei vari paesi dell'Elba.

Tra tutte queste devo dire e mi piace segnalare al vostro giornale, che leggo da anni, sono rimasta particolarmente colpita da uno spettacolo tenutosi in agosto al teatro della Linguella. Il titolo era "Dove sta Zazà" e raccontava in chiave musicale le vicende di una compagnia teatrale dei primi del novecento. Sorprendente la bravura degli interpreti, che mi hanno detto essere dei dilettanti, la cura delle scene, dei costumi e della partitura musicale. Divertente la Zazà ed eccezionale la presenza scenica e la mimica del protagonista, che è anche autore e regista.

Raramente mi è capitato di assistere anche nei grandi teatri ad una rappresentazione tanto piacevole e raffinata che oltretutto mi ha riportato ai tempi della mia giovinezza. Bravi ragazzi, prenoto già una poltrona per il prossimo spettacolo.

Maria Maffucci Migliorini
V. S. de Ricci - Firenze

La riapertura delle scuole

Stamani 15 settembre, mentre il "Corriere" sta per andare in macchina, frotte di ragazzi passano per le strade per raggiungere gli edifici scolastici.

Quello in Salita Napoleone a Portoferraio è da tre anni, cioè da quando i suoi locali sono stati lasciati liberi dall'Istituto Tecnico Commerciale Cerboni, che non prende parte alla festa della riapertura delle scuole, comunque l'edificio quest'anno ha ripreso la sua tradizione scolastica ospitando dai primi di febbraio i corsi professionali alberghieri organizzati dalla Provincia.

La tradizione scolastica dell'edificio dura da quasi un secolo e mezzo; infatti fu adibito a scuole pubbliche nel 1855 e quale prima scuola vi fu ospitato un Ginnasio comunale istitu-

to in quell'epoca. Nel 1879 l'edificio ospitò una Scuola Nautica che durò soltanto un anno e nel 1887 la R. Scuola Tecnica che nel 1892, con decreto reale del 20 marzo, fu intitolata a Raffaello Foresi.

La scuola Tecnica che per qualche anno ebbe indirizzo agricolo, nel 1923, con la riforma Gentile, fu convertita in Scuola Complementare. Nel 1929 la Scuola Complementare fu soppressa per fare posto al Regio Ginnasio che poi con l'anno scolastico 1933-

34 diventò R. Liceo Ginnasio. Dopo la guerra, insieme al Liceo-Ginnasio nell'edificio fu ospitata anche la Scuola Media Pascoli. Nel settembre del 1966 il Liceo Ginnasio e la Scuola Media furono trasferite in altre sedi e al loro posto subentrò l'Istituto Tecnico Commerciale Cerboni.

Trasferito due anni fa l'Istituto Cerboni, nell'edificio hanno trovato posto per concessione dell'amministrazione comunale alcune sedi di associazioni.



CASSA
DI RISPARMIO
DI FIRENZE

CENTRO UFFICIO
s.n.c.
di Bargellini Marcello & Stilli Rita

**Macchine per ufficio - Computer - Fax
Fotoriproduttori - Arredamenti per ufficio**

Rivenditore Autorizzato

underwood olivetti VANDONI brother

SM MODERN DESIGN UPPER SHARP

via Manganaro, 23 - 57037 Portoferraio (LI)
Tel.: 0565/916290 - Fax: 915483 - Cell. 0337/718453
Ass. tecnica: loc. Carpani - Tel. 0565/914768

BRANDIAUTO

di Brandi Davide & C.
Via Carducci, 234
Tel. (0565) 914348-918468
57037 PORTOFERRAIO

Siamo lieti di comunicare al pubblico che la nostra impresa è stata autorizzata dal Ministero dei Trasporti per effettuare le revisioni periodiche su auto e autocarri fino a 35 q. In tempo reale e in ogni giorno della settimana possiamo revisionare i mezzi e, collegati via modem con il C.E.D. della Motorizzazione Civile, autorizzare alla circolazione.

**Agenzia Immobiliare
La Pianotta**

Porto Azzurro - Tel. (0565) 95.78.70 - Fax 95.105

FLAIP

Porto Azzurro: nuova costruzione, appartamenti di prestigio fronte mare. Bilocale, trilocali, tutti con balcone o terrazzo vista mare. Box o posto auto.

Porto Azzurro (176) in condominio lungomare, appartamento di 150 mq. su 2 piani, composto da 4 camere, soggiorno, cucina abitabile, 3 servizi, terrazzo vista mare.

Porto Azzurro (143) fondo commerciale di circa 140 mq, adattabile a magazzino, garage, rosticceria, ecc.

Porto Azzurro Loc. Mola (171) in residence vicino al mare monolocale con soppalco, pergolato, giardinetto. Posto auto all'aperto. Arredato.

Porto Azzurro (204): In condominio con piscina, appartamento di 40 mq. Bilocale, arredato, terrazza.

Capo d'Arco 5 Km da Porto Azzurro: in centro residenziale sul mare, in mezzo al verde, complesso con due piscine per grandi e piccoli, ristorante, bar, minimarket, servizio balneare, tennis, campo bocce.

Vendesi (193) villetta a schiera bifamiliare con giardino, in mezzo al verde, vicino al mare, posto auto all'aperto.

Vendesi (182) in residence, appartamento 120 mq composto da 3 camere, soggiorno con angolo cottura, 2 servizi, grange terrazzo vista mare, arredato.

Vendesi (150): monolocale arredato composto da camera-soggiorno con angolo cottura, bagno e balcone. Vista mare, cantina e posto auto.

Vendesi (148) appartamento bilocale composto da soggiorno con angolo cottura, camera, bagno, grande terrazza, vista mare, posto auto.

Porto Azzurro (186) in paese appartamento villetta a schiera su 2 piani: (1° piano) ingresso-soggiorno, cucina abitabile, bagno, terrazza, (2° piano) mansarda con camera matrimoniale, bagno arretrato.

Acquabona (200) Villa padronale con terreno circa 21000mt. composto da 3 camere - soggiorno con caminetto - 2 servizi - angolo cottura - ripostiglio - mq. 105 circa - padjo - Barbecue - riscaldamento autonomo.

Porto Azzurro (203) Condominio De Gasperi - Appartamento 1° piano mq. 55 composto da: camera/soggiorno - angolo cottura, bagno, terrazzo, vista mare, garage!!!

Porto Azzurro (196) Villa di circa 140 mq. Su 2 piani: giardino, vista mare, posto auto, distanza mare circa 2 Km.

Piu' Viaggi FIDES

Via Carpani, 123 - Portoferraio
930980 - 930982

OFFERTE SETTEMBRE-DICEMBRE

TUNISIA - vacanze club - Quota speciale L. 530.000

Volo, 1 settimana, pensione completa con vino a volontà, piscina interna/esterna, animazione, Miniclub, tante attività sportive, discoteca, serata tunisina, assistenza.

ALTRE OFFERTE E PREVENTIVI PER LA VOSTRA VACANZA SU MISURA DA RICHIEDERE IN AGENZIA

ELBA ORARI 1997

MOBY Lines

SOLO L. 34.000

1 PERSONA + AUTO A TRATTA
Tariffa MOBY PEX per residenti

IN VIGORE FINO AL 30 SETTEMBRE

PIOMBINO - PORTOFERRAIO

06.10 - 08.15 - 09.00 - 10.10 - 12.00 - 13.00
14.00 - 15.00 - 16.00 - 18.10 - 21.40

PORTOFERRAIO - PIOMBINO

06.40 - 08.00 - 09.50 - 10.35 - 12.10 - 13.30
14.30 - 16.00 - 16.50 - 17.35 - 20.00

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 918101

ORARI TOREMAR

in vigore fino al 28 settembre

Linea Portoferraio - Piombino

05.20 - 08.15 - 08.55 - 11.15 - 12.00
14.05 - 15.00 - 17.05 - 17.50* - 20.40

* scalo a Cavo nei giorni festivi

Linea Piombino - Portoferraio

06.50 - 09.50 - 10.35 - 12.40 - 13.35
15.30 - 16.25 - 18.40 - 20.15 - 22.05

Linea Piombino - Porto Azzurro 8.35 - 13.55* - 17.55

Piombino - Rio Marina 8.35 - 13.55* - 17.55

Porto Azzurro - Piombino 6.15 - 10.20* - 15.20¹ - 15.45*

Rio Marina - Piombino 6.50 - 11.00* - 16.00¹ - 16.25*

* tutti i giorni escluso martedì e venerdì - ¹ martedì e venerdì

ALISCAFO fino al 28 settembre

Piombino - Cavo - Portoferraio 8.40 - 14.40 - 16.15* - 17.55

Portoferraio - Cavo - Piombino 7.00 - 13.10 - 15.25 - 16.50

Cavo - Piombino 7.20 - 13.30 - 15.45 - 17.10

Cavo - Portoferraio 9.00 - 15.00 - 18.15

* Non ferma a Cavo